

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-4-2.34>

Йылмаз Мехтап

ЭКСПРЕССИВНО-ОЦЕНОЧНАЯ ЛЕКСИКА В ЖЕНСКОЙ РЕЧИ В РУССКОЙ БЛОГОСФЕРЕ (НА ФОНЕ ТУРЕЦКОЙ БЛОГОСФЕРЫ)

В данной статье проведен анализ экспрессивно-оценочной лексики, которая активно используется носителями русского и турецкого языков в процессе интернет-коммуникации, осуществляемой в рамках общения пользователей женской блогосферы. На основании анализа делается ряд выводов, включающих важность эмоционального компонента общения для женщин и универсальность характера использования выявленных лексических средств в языках, относящихся к разным языковым семьям. Также делается предположение, что экспрессивно-оценочная лексика является универсальным средством выражения субъективности.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2018/4-2/34.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2018. № 4(82). Ч. 2. С. 363-367. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2018/4-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

4. Сметанина О. А. Структурно-семантические варианты сочетания глагола *lassen* с инфинитивом // Вестник Кемеровского государственного университета. 2017. № 2. С. 211-215.
5. Bausewein K. AcI-Konstruktionen und Valenz [Электронный ресурс]. URL: <http://studylibde.com/doc/11140477/acikonstruktionen-und-valenz> (дата обращения: 11.02.2018).
6. Fritz M. Grammatik und Semantik der Infinitivkonstruktionen von Neuhochdeutsch *lassen* // Der Infinitiv im Deutschen. Tübingen, 2005. S. 132-146.
7. Metzler Lexikon Sprache / hrsg. von H. Glück. Stuttgart – Weimar: J. B. Metzler Verlag, 2000. 782 S.
8. Hackl E. Auroras Anlaß. Zürich: Diogenes, 1989. 144 S.
9. Helbig G., Schenkel W. Wörterbuch zur Valenz und Distribution deutscher Verben. Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 1991. 458 S.
10. Noak B. Bastian. M.: Иностранный язык, 2001. 351 с.
11. Noll I. Röslein rot. Zürich: Diogenes Verlag, 2000. 272 S.
12. Noll I. Über Bord. Zürich: Diogenes Verlag, 2012. 331 S.
13. Remarque E. M. Der Funke Leben. СПб.: КАРО, 2008. 576 с.
14. Remarque E. M. Der schwarze Obelisk [Электронный ресурс]. URL: <https://www.litmir.me/br/?b=99812> (дата обращения: 14.01.2018).
15. Szatmari P. Sich-lassen-Konstruktionen als Konkurrenzformen des bekommen-Passivs // Deutsch als Fremdsprache. 2006. Ht. 3. S. 138-143.

THE OBJECT IN INFINITIVE STRUCTURES WITH THE VERB *LASSEN*

И'ina Svetlana Yur'evna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Smetanina Ol'ga Aleksandrovna, Ph. D. in Philology
Linguistics University of Nizhny Novgorod
rudolstadt@mail.ru; smetanina.nglu@yandex.ru

The article provides a comprehensive analysis of object position in the infinitive structures with the governing verb *lassen*. The authors identify the principle to choose its position in these constructions, describe morphological and syntactical characteristics. The conducted analysis allows the authors to conclude that object position in the mentioned structures and its morphological realization are conditioned by the type of a structure, and an object is a syncretic unit, which contributes to establishing deep and superficial syntactic relations and, consequently, to the formation of grammatical meaning of the sentences with the verb *lassen*.

Key words and phrases: syntax of the modern German language; infinitive; infinitive structure; verb *lassen*; object.

УДК 811.161.1

Дата поступления рукописи: 08.02.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-4-2.34>

В данной статье проведен анализ экспрессивно-оценочной лексики, которая активно используется носителями русского и турецкого языков в процессе интернет-коммуникации, осуществляемой в рамках общения пользователей женской блогосферы. На основании анализа делается ряд выводов, включающих важность эмоционального компонента общения для женщины и универсальность характера использования выявленных лексических средств в языках, относящихся к разным языковым семьям. Также делается предположение, что экспрессивно-оценочная лексика является универсальным средством выражения субъективности.

Ключевые слова и фразы: Интернет; блогосфера; гендер; женский язык; экспрессивно-оценочная лексика.

Йылмаз Мехтап

Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова
mhtppolat@gmail.com

ЭКСПРЕССИВНО-ОЦЕНОЧНАЯ ЛЕКСИКА В ЖЕНСКОЙ РЕЧИ В РУССКОЙ БЛОГОСФЕРЕ (НА ФОНЕ ТУРЕЦКОЙ БЛОГОСФЕРЫ)

За последние десятилетия в связи с появлением Интернета, предоставляющего людям возможность общения с помощью компьютера или специальных мобильных устройств, возникла абсолютно новая сфера коммуникации, которая нуждается в тщательном многостороннем исследовании.

Изучение особенностей общения пользователей Интернета друг с другом, их языка и речи представляет собой интересную задачу для лингвистов. Более того, некоторые исследователи (см., например, О. В. Дедова, В. Е. Иванов, Г. Ч. Гусейнов) склоняются к мнению, что имеет смысл вводить понятие сетевого, или электронного, языка, который функционирует, с одной стороны, на разговорном уровне, а с другой – в письменном виде. В настоящее время большинство лингвистов считают такую форму общения устно-письменной и полагают, что она обладает целым рядом специфических особенностей. Именно поэтому в последние несколько лет внимание исследователей обратилось к изучению функционирования национальных языков, в том числе и русского, в глобальной сети.

Одним из важных сегментов интернет-коммуникации является блогосфера, то есть комплекс специальных сайтов, позволяющих пользователям вести интернет-дневники с открытым доступом для других пользователей.

Обычно эти сайты предоставляют возможность создания специальных групп по интересам, также именуемых сообществами, в которых разные пользователи могут публиковать собственные сообщения и комментировать сообщения других участников группы. По своей сути блог представляет собой интернет-дневник, дающий возможность разным людям в свободной форме выражать свои мысли, идеи, чувства, эмоции, общаться с другими пользователями. Для исследователей языка блогов чрезвычайно важным представляется тот факт, что личные блоги, а порой и посты в сообществах, не подвергаются цензуре.

Язык блогосферы как особой устно-письменной разновидности речи, лишённой возможности невербальной передачи эмоциональных коннотаций, без которых трудно представить живое общение, отражает попытки пользователей прибегать к выражению собственных эмоций с помощью различных средств, принадлежащих разным языковым уровням. Одним из важных уровней для передачи эмоций является лексика.

В рамках написания кандидатской диссертации мы провели лексический анализ постов и комментариев одного из наиболее популярных специализированных русских блогов, где женщины общаются друг с другом, – «Бэбиблог», «клуб современных мам и тех, кто планирует ими стать» [9]. Кроме того, мы также проанализировали материал аналогичного турецкоязычного блога – «Kadinlarklubu» [10]. Настоящая статья написана на основе результатов анализа специально отобранного материала: 25 постов и 2080 комментариев к ним из русскоязычного блога и 25 постов и 1064 комментария из турецкоязычного блога.

Цель проведенного исследования – выявление особенностей языка пользователей женских интернет-сообществ, общих тенденций использования лексических средств языка в текстах постов и комментариев, – достигалась с помощью решения ряда задач: 1) проанализировать корпус извлеченных методом сплошной выборки из постов и комментариев лексем, употребленных носителями русского и турецкого языков, с точки зрения наличия экспрессивно-оценочной лексики и частеречной принадлежности лексем данной группы; 2) определить лексические и словообразовательные особенности названной группы слов; 3) выявить частотность употребления экспрессивно-оценочной лексики в устно-письменной речи коммуникантов; 4) провести сопоставительный анализ тенденций употребления экспрессивно-оценочной лексики носителями русского и турецкого языков.

Актуальность проведенного исследования определяется отсутствием в современной лингвистике специальных работ, посвященных сопоставительному изучению особенностей употребления на просторах интернет-пространства эмоционально-оценочных слов, являющихся принадлежностью разноструктурных языков, которые относятся к разным языковым семьям.

Анализ материала показал, что в русских и турецких текстах блогов высокую репрезентативность имеет эмоционально-оценочная лексика, под которой традиционно понимаются «слова, отражающие эмоциональное отношение говорящего к действительности, к содержанию или адресату сообщения» [7, с. 165]. Все экспрессивно-оценочные слова, которые были нами найдены в проанализированных текстах постов и комментариев к ним, мы подразделили на несколько подгрупп:

- 1) уменьшительно-ласкательные формы слов;
- 2) слова с отрицательной коннотацией;
- 3) слова с положительной коннотацией;
- 4) слова с лексическим компонентом «высокая степень качества»;
- 5) междометия.

Остановимся на каждой из названных подгрупп подробнее.

Согласно проведенным исследованиям на материале английского языка, женщины употребляют уменьшительно-ласкательные формы чаще мужчин [8]. Проанализированный нами материал достаточно наглядно показал, что это справедливо и для русской женской речи. При этом субъективно-оценочные аффиксы присоединяются к разным частям речи, в основном существительным, прилагательным и наречиям: *умничка* («...вы **умничка** и подарок для своих родителей!») (здесь и далее во всех приводимых примерах сохранено написание оригинала. – М. Й.), *мамочка* («Если **мамочка** телефон обрывает, зная, что он у женщины (а он отвечает!) – это дохлый номер»), *кафеешках* («Мечтаю стать разбитной девкой с кучей подруг и каждый вечер чтоб с ними по магазинам или **кафеешках** гулять»), *сейфик* («Мы купили маленький **сейфик**»), *удачки* («И намекиньте, сколько они за это “бабское дело” зарабатывают. **Удачки!**»), *детушками* («Вам могу пожелать только терпения, с такими **детушками** оно пригодится»), *добренькими* («хорошо быть **добренькими** за чужой счёт»), *вкусненьким* («мы любим и кино посмотреть вместе и просто поболтать за чем-нибудь **вкусненьким**»), *интересненькое* («Можно ей что-то **интересненькое** подкидывать, а потом это обсуждать»), *спокойненько* («Пусть живёт себе **спокойненько**, как попка твердя “нет”...») [9].

Кроме того, нам встретилось несколько слов, образованных из словосочетаний с помощью уменьшительно-ласкательных суффиксов: *веселушка*, то есть *весёлая девушка* («Но последнее время все чаще и чаще ловлю себя на мысли, что перестала радоваться жизни и вообще мало улыбаюсь (хотя всегда была **веселушка** по жизни)»), *развивашки*, то есть *развивающие игры/занятия* («Кстати почему просто не ходить с дочкой просто на занятия (танцы, гимнастика, **развивашки**)?»), *вкусняшки*, то есть *вкусные блюда* («Кулинарный, например, будете **вкусняшками** мужа баловать») [Там же].

Всего в материалах «Бэбиблога» нами отмечено 73 случая использования уменьшительно-ласкательных форм слов.

В турецких постах и комментариях к ним нами также зарегистрированы случаи использования уменьшительно-ласкательных форм слов разных частей речи: *kuzucuğundan* (“*sen de gerilince kendine yaracak bir şeybul, sigara iç,kahve iç ya da ne bileyim o anda **kuzucuğundan** uzaklaş,şakinleşince geri dön*” / когда ты сердишься,

попробуй заняться чем-то другим, покури, попей кофе, в этот момент отойди от своего **барашка**, успокойся и потом возвращайся обратно), *minicik* (“...*unutmayın o minicik yavrunuz bir bakacaksınız ki hoooooop büyüüü vermiş*” / не забывайте, что ваши **крошечные** малыши быстро растут), *anneciklerine* (“*ay canım ya işallah bebeklerimiz gelir anneciklerine*” / ах, дорогая, надеюсь, что малыши придут к **мамочкам**), *gencesik* (“*uzak degilmi gencesik halinize karninizdaki bebeginize*” / жаль, что вы очень **молоденькая** и беременны), *kısacik* (“*Kısacik surdu gibi gelmisti hatta bana...*” / мне казалось, что все было **очень быстро**) [10].

В процессе анализа мы также встретили слова с отрицательной коннотацией, то есть грубую, бранную и неодобрительную лексику. Русско- и турецкоязычные пользователи с примерно одинаковой частотностью прибегают к использованию подобных лексических единиц. В проанализированных материалах «Бэбиблога» нами зафиксировано 273 случая использования слов с отрицательной коннотацией.

В первую очередь, это слова, имеющие в словаре пометы «груб.» (грубое), «бран.» (бранное), «разг.» (разговорное), «сниж.» (сниженное), а также их производные, например: *халыва* (груб.) («*На халыву себе жильё собрался сделать!*»), *безмозглый* (груб.) («*Лучше уж любящий в 50 папа, чем безмозглый в 20 студент*»), *бабка* (разг.) («*Шутник и душа компании, еще по бабкам с другом ходят*»), *мужик* (сниж.) («*у мужиков не меняется ничего*») [9]. Кроме того, в проанализированном материале нередко отмечается использование зоонимов при номинации людей, например: *козел* («...они все в проблемах, парень **козел**, мама не понимает, ушла из дома и т.д.»), *баран* («...почитайте, чтоб увидеть насколько этот **баран** (ну не могу я его мужиком назвать!) **высушил** меня»), *телка* («*После его измен и траты денег на **телок**, думать: а не поступаю ли я плохо по отношению к нему?*») [Там же].

В турецких блогах также встречаются все выделенные нами типы слов с отрицательной коннотацией: *salak* (“*salak mı bu kız ne uyarıya çalışıyor*” / **дурочка**, что ли, она, что пытается делать), *akıl yok* (“*Arkadaşım kusura bakma ama sende hiç **akıl yok***” / подружка, извини, пожалуйста, но у тебя **ума нет**), *dangalaklar* (“*üz veriyorsunuz böyle **dangalaklara** sonra tepenize çıkıyorlar*” / не обращаете внимание на таких **неразумных**), *ruh hastası* (“*Erkek arkadaşınız **ruh hastası**, sakın barışmak gibi bis hataya düşmeyin*” / у вас парень **псих**, не думай даже мириться с ним); использование зоонимов при номинации людей: *öküz* (“*Kocan **öküz** kusura bakma*” / извини, пожалуйста, но у тебя муж **бык**) [10].

Наряду с подобной «неодобрительной» лексикой, в материалах русского и турецкого блогов зафиксированы и слова, выражающие одобрение. К ним нами отнесены существительные и прилагательные с положительной коннотацией, например: *умница* («*Вы **умница!** Я абсолютно вас поддерживаю...*»); *красотка* («...да и она **красотка** на самом деле во всех отношениях...»); *хорошая, красивая, умная* («*Девушка сама по себе **хорошая, и красивая и умная, но вот не хочет строить отношения с реальными людьми***»); *хороший* («...он **хороший** отец, лучший для наших девочек, нужен отдых и от меня и от деток, да мне от них тоже...»); *симпатичная* («*а тут молоденькая **симпатичная** девочка вешается на шею и смотрит на тебя влюбленными глазами, ты герой для нее*») [9].

Всего в проанализированном русскоязычном материале зафиксировано 66 случаев употребления слов с положительной коннотацией.

В материалах турецких постов и комментариев также встречаются случаи использования одобрительных слов: *güzel* (“*hadı bakalım, eşlerimize dünya **güzeli** melekler verdik*” / мы родили мужьям очень **красивых** ангелов), *bakımlı* (“*annem çok genc görünen ve çok **bakımlı** bi kadındır*” / у меня мама выглядит очень молодо, и она очень **привлекательная** женщина), *tatlısı* (“*ablam kendiliginden hamile kaldı ve şimdi dünyalar **tatlısı** bir yegenim var*” / у меня старшая сестра забеременела сама и сейчас у меня очень **красивая** племянница), *hamarat* (“*ev işlerini ve yetek uyarıya da seven tabiri caizse **hamarat** aynı zamanda çalışan bir kadını...*” / я люблю делать домашние дела и готовлю очень вкусно, то есть я очень **хозяйственная**, и работаю при этом...) [10].

Мы предполагаем, что наличие в текстах русско- и турецкоязычного блогов лексики с отрицательной и положительной коннотацией свидетельствует о небезразличном отношении коммуникантов к общению.

Кроме того, нами были отмечены слова с лексическим компонентом «высокая степень качества»: *очень* («*Вы **очень** решительная и смелая! Удачи!!!*»), *жутко* («*Ремонты сейчас **жутко** дорогие*»), *слишком* («*100, тоже так считаю, **слишком** много на мужа повесили, он не хочет быть и “подружкой”...*») [9].

Всего в проанализированном материале нами было зафиксировано 67 случаев использования слов, передающих высокую степень презентуемого качества.

Турецкоязычные пользователи сети Интернет также активно используют слова с лексическим компонентом «высокая степень качества», например: *en* (“*Bu benim hayatta yaptığım **en** büyük hataydı*” / это была **самая** большая ошибка в мире, которую я сделала), *çok* (“*cok sinirlendigimde kendimi kaybedip bagirip cagiriyorum birseyler kiriyorum*” / когда я **очень** сильно раздражаюсь, я выхожу из себя и начинаю кричать, могу сломать что-нибудь), *fazla* (“*Bağıışıklığın **fazla** kuvvetli olması bazı hastalıklara sebep olabiliyor zaman zaman*” / когда иммунитет **очень** крепкий, он дает отпор некоторым болезням), *aşırı* (“*Canım genellikle **aşırı** tüylenme androjenlerin (yani erkeklik hormonalının) artmasıyla ilgilidir diye biliyorum*” / дорогая, я слышала, что обычно **много** волос бывает от повышенных андрогенов (мужских гормонов)) [10].

Отдельно остановимся на использовании коммуникантами междометий. Известно, что под междометием понимается особый класс неполнозначительных слов, которые служат «для нерасчленённого выражения эмоциональных и эмоционально-волевых реакций на окружающую действительность» [5, с. 290], при этом не называя их. В проанализированных материалах «Бэбиблога» нам встретились эмоциональные и этикетные междометия.

Эмоциональные междометия, отмеченные в ходе исследования, передают разные эмоции, такие как удивление: *ой* («*Ой а разве такую маленькую можно одну с ребёнком оставлять?*»), согласие: *да-да*

(«**Да-да**, у нас все так и было, особенно с первой»); неуверенность: ну («**Ну** мы неуверенны что младший будет противостоять маме, хотя он конечно не такой податливый как старший»); смех: ахахах («**Ахахах**, какая ушлая»), отрицательные эмоциональные состояния: ужас («Какой-то **ужас**. Автор держитесь. У меня с родителями похожая ситуация была...»), фу («**Фу** вам. Перестаньте пилить мужика...») [9].

Кроме того, в письменной речи пользователей «Бэбиблога» встречаются этикетные междометия, включающие изъявления благодарности, приветствия и т.п., например: спасибо («**спасибо** за развернутый ответ, только мне не совсем понятно почему я расточитель, я думаю, что сейчас я как раз и накопитель»), здравствуйте («**Девочки, здравствуйте!** Очень нужен совет со стороны!»), привет («**Девочки, привет!**») [Там же].

Отметим, что эмоциональных междометий гораздо больше, чем этикетных. Всего в русскоязычном материале нами было зафиксировано 358 случаев использования авторами постов и комментариев «Бэбиблога» эмоциональных междометий и лишь 57 случаев – этикетных междометий.

Пользователями турецкоязычного блога также активно употребляются эмоциональные и этикетные междометия, причем с помощью эмоциональных междометий, как и в случае с русскоговорящими коммуникантами, блогеры передают разные эмоции, включая удивление: *allah allah* («...**allah allah** *he duymadim.yani grip olmayani...*» / **аллах аллах**, ни разу не слышала, что есть люди, никогда не болевшие гриппом); согласие: *ya ya* («**ya ya** *gelsin birikimler*» / **да-да** пусть копятя деньги); неуверенность: *hm* («**hmm**... *rizayi veripte 2-3 yil gibi ciddi bir sure ailenizin bekletmesi kötü olur*» / **гммм**... плохо конечно сначала согласиться, а потом 2-3 года ждать); смех: *hahahaha* («**Hahahaha** *bu çok iyiymiş*» / **Хахаха** это очень хорошо) [10].

Этикетные междометия также встретились нам в турецких текстах: *selam* («**selam** *ben geldiiimm...*» / **привет**, я тут), *teşekkür ederim* («**Hepinize yazdıklarınız için çok teşekkür ederim iyi ki varsınız**» / **спасибо** всем за комментарии, хорошо, что вы есть), *merhaba* («**Merhabalar** *ben 36 yaşında bir bayanım*» / **здравствуйте**, я женщина 36 лет) [Ibidem].

Интересно, что в текстах постов и комментариев «Бэбиблога» и «Kadinlarklubu» эмоциональные междометия преобладают над этикетными, что объясняется двумя факторами:

1) междометия характерны для устного общения, а посты и комментарии в интернет-дневниках являются письменной формой устного общения;

2) письменное общение в сети лишено невербальных средств передачи отношения к сообщаемому/обсуждаемому: интонации, громкости, звуков фонации, жестов и т.д., – в результате чего столь востребованными становятся эмоциональные междометия, с помощью которых коммуниканты выражают свои эмоции, чувства и передают эмоциональную составляющую процесса коммуникации.

На основании проанализированного материала нами был сделан ряд выводов.

1. Экспрессивно-оценочная лексика является важной составляющей текстов постов и комментариев «Бэбиблога». Суммарно пользователями были использованы 894 единицы экспрессивно-оценочной лексики.

2. Из экспрессивно-оценочной лексики чаще всего используются междометия (46,42%, или 415 случаев из 894), а также слова с отрицательной коннотацией (30,54%, или 273 случая из 894). Значительно реже встречаются уменьшительно-ласкательные формы (8,17%, или 73 случая из 894), слова, лексическим компонентом которых является «высокая степень какого-либо качества» (7,49%, или 67 случаев из 894), и слова с положительной коннотацией (7,38%, или 66 случаев из 894).

3. В турецком языке встречаются все подгруппы эмоционально-оценочной лексики, отмеченной в материалах русскоязычного женского блога, кроме уменьшительно-ласкательных слов, образованных на основе словосочетаний.

Можно предположить, что выявленные особенности языка интернет-общения русских и турецких пользователей женских блогов обусловлены тем, что эмоциональный компонент общения очень важен для женщин, вне зависимости от родного языка, а также тем, что русский и турецкий языки располагают схожими способами передачи эмоций и экспрессии на лексическом уровне сопоставляемых языков.

Таким образом, активное использование эмоционально-оценочной лексики в русской и турецкой блогосферах обусловлено лингвистической природой этого пласта лексики, который, возможно, является ведущим компонентом в речевом выражении гендерно дифференцированных групп людей. Мы предполагаем, что экспрессивно-оценочная лексика может являться универсальным средством выражения субъективности, так как используется и в русском, и в турецком языках, принадлежащих разным языковым семьям.

Список источников

1. Апресян Ю. Д. Идеи и методы современной структурной лингвистики. М.: Наука, 1966. 305 с.
2. Земская Е. А., Китайгородская М. А., Розанова Н. Н. Особенности мужской и женской речи // Русский язык в его функционировании / под ред. Е. А. Земской и Д. Н. Шмелева. М.: Наука, 1993. С. 90-136.
3. Кирилина А. В. Гендер: лингвистические аспекты. М.: Институт социологии РАН, 1999. 189 с.
4. Леонтьев А. А. Эмоционально-волевые процессы в овладении иностранным текстом // Иностранные языки в школе. 1975. № 6. С. 93-97.
5. Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. М.: Советская энциклопедия, 1990. 688 с.
6. Литневская Е. И. Письменные формы разговорной речи (к постановке проблемы): монография. М.: МАКС Пресс, 2011. 304 с.
7. Современный русский язык: учебник для бакалавров / отв. ред. П. А. Лекант. Изд-е 5-е. М.: Юрайт, 2013. 493 с.
8. Homberger D. Männersprache Frauensprache: ein Problem der Sprachkultur? // Muttersprache. Wiesbaden, 1993. S. 89-112.
9. <https://www.babyblog.ru> (дата обращения: 12.05.2017).
10. <https://www.kadinlarklubu.com> (дата обращения: 12.13.2017).

**EXPRESSIVE AND EMOTIONAL VOCABULARY IN WOMEN'S SPEECH IN THE RUSSIAN BLOGOSPHERE
(AGAINST THE BACKGROUND OF THE TURKISH BLOGOSPHERE)****Yilmaz Mehtap***Lomonosov Moscow State University
mhtppolat@gmail.com*

The article analyzes expressive and emotional vocabulary, which is widely used by the native speakers of Russian and Turkish in the process of Internet communication between the users of women's blogosphere. The analysis allows the author to draw some conclusions, in particular, on the importance of an emotional component of communication for women and on the universal usage of the identified lexical means in the languages belonging to different language families. The author proposes a hypothesis that expressive and emotional vocabulary is a universal means to express subjectivity.

Key words and phrases: Internet; blogosphere; gender, women's language; expressive and emotional vocabulary.

УДК 8; 81; 811

Дата поступления рукописи: 13.02.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-4-2.35>

В статье рассматриваются английские фамилии, образованные от топонимов. Авторами впервые предлагается деление данных фамилий по семантическим признакам на те, которые произошли от топонимов, имеющих в своем составе слова, обозначающие оборонительные сооружения, земельную собственность, населенные пункты, географические объекты, мосты и броды, а также имена личные. На формирование этих топонимов оказали влияние разные языки. Актуальность работы определяется тем, что деление произошедших от топонимов фамилий по семантическим признакам дает более полное представление о роли топонимов в происхождении фамилий в английском языке.

Ключевые слова и фразы: фамилии; топонимы; древнеанглийский язык; происходить от; оборонительные сооружения; населенные пункты; водные объекты; рельеф местности; личные имена.

Курицкая Елена Владимировна, к. воен. н.**Дегтяренко Ксения Андреевна**, к. филол. н.*Филиал Военного учебно-научного центра Военно-Морского Флота**«Военно-морская академия имени Адмирала Флота Советского Союза Н. Г. Кузнецова» в г. Калининграде
e.kuritskaya@yandex.ru; kseniya.degtiyarenko@gmail.com***РОЛЬ ТОПОНИМОВ В ОБРАЗОВАНИИ ФАМИЛИЙ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Образование английских фамилий является очень сложным и длительным многовековым процессом. Он тесно связан с историей английского народа, страны и с историей английского языка. На образование английских фамилий оказали влияние многие другие языки, появление которых было связано с вторжением в Англию датчан, норвежцев, норманнов, влиянием христианской религии. Историю возникновения и развития антропонимов, личных имен и фамилий изучает особый раздел лингвистики – ономастика [5]. Одной из составных частей ономастики является топонимика, «изучающая географические названия (топонимы), их значение, структуру, происхождение и ареал распространения» [2, с. 92]. Следовательно, топоним – это имя собственное, которое обозначает название географического объекта. «Совокупность топонимов на какой-либо территории составляет ее топонимию» [Там же]. Профессор лингвистики А. Суперанская считает, что, «обозначая географические названия словом топонимия, мы подчеркиваем их родство с другими собственными именами, такими как антропонимия (различные именованья людей), зоонимия (клички животных) и т.д., и одновременно противопоставляем их именам нарицательным. И собственные, и нарицательные имена развиваются вместе с эволюцией языка...» [6, с. 4].

Топонимам принадлежит значительная роль в образовании английских фамилий.

Цель данного исследования – проанализировать происхождение топонимов, которые легли в основу английских фамилий.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи:

- 1) изучить значение каждого слова, входящего в состав фамилии;
- 2) выделить фамилии, образованные от топонимов;
- 3) провести семантическое исследование фамилий, образованных от топонимов.

Проводя семантический анализ английских фамилий, происходящих от топонимов, мы рассматриваем каждую фамилию не как целостную единицу, а выясняем значение каждой ее части, так как, с точки зрения лингвиста В. Беленькой, основой семантического исследования наименований надо считать выяснение значений элементов их составляющих [1]. По семантическим признакам английские фамилии, образованные от топонимов (топон.), можно разделить на фамилии, образованные от слов, обозначающих:

- оборонительные сооружения;
- земельную собственность;